

Miten viestit selkeästi?

Helpota suomen oppimista

- Kertaa ja toista sanoja ja fraaseja
 - ✓ *Mittaan nyt verenpaineen.*
 - ✗ *Otetaas sitte noi paineet.*
- Pyydä kertomaan omin sanoin, mitä toinen ymmärsi.
 - ✓ *Kerro minulle, mitä sinä teet seuraavaksi?*
 - ✗ *Ymmärsitkö?*
- Sano asiat ilman kieltomuotoa.
 - ✓ *Nyt me mennään kahville.*
 - ✗ *Eiköhän sitte oo kahvitaun paikka.*
- Kehota, älä pyytele liian kohteliaasti.
 - ✓ *Ota happisaturaatio.*
 - ✗ *Ottaisitkohan kohta happisaturaation?*
- Käytä aktiivisia ja persoonamuotoisia virkkeitä:
 - ✓ *Sinä voit laittaa sen roskeen.*
 - ✗ *Laitetaan se sitte tonne jätteisiin.*
- Sanoita omaa tekemistä.
 - ✓ *Nyt minä kirjaudun Omniin. Sitten kirjoitan tiedot. Lopuksi painan "Tallenna" tästä.*
 - ✗ *No nyt mä sit kirjaan nää.*

Selitä sanonnat, murre ja puhekielen numerot

- Mistä kiikastaa?
Niin, mikä on ongelma?
- ✓ *Meillä on lounaseteleitä.*
✗ *Lounareit*
- Ysikuus
Tarkotan siis: yhdeksänkymmentäkuusi.

Etsi selkeää tapaa ilmaista asiat

- Nimeä esineitä ja asioita suomeksi.
- Käytä arkikielen sanoja:
auto, tylsä, tärkeä, tehdä, ottaa
- Puhu rauhallisesti.
- Käytä helppoja rakenteita.
Mitä apuvälineitä potilas käyttää?
- Kokeile vaihtaa toiseen sanaan.
- Selitä lyhenteet.
Anna se iiveenä eli suonensisäisesti.

Helpota ohjausta

- Piirrä, kirjoita, esitä, näytä.
- Kysy, saatko korjata kielenoppijaa.
- Kysy, jos et ymmärrä oppijaa.
- Käytä suomea, älä vaihda aina englantiin.

Ole suunnitelmallinen ja minimoi keskeytykset kommunikaatiossa

- Puhu yhdestä aiheesta kerrallaan.
Pidä taukoja.
- Rauhoita keskustelutilanne: ei hälyä.

Ohjaaja on vieraskielisen tuki ja turva